

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV
č. 2024/2-7

V9/2024

uzavretá podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, § 15 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a § 15 vyhlášky č. 523/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o základných odborných činnostiach v múzeu alebo v galérii a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty

Článok I. - ZMLUVNÉ STRANY

1) Požičiavateľ:

Názov: Východoslovenská galéria
Adresa: Hlavná 27, 040 01 Košice
Štatutárny zástupca: Mgr. art. Dorota Kenderová, ArtD., riaditeľka
IČO: 31 297 820
Zamestnanec oprávnený konať
vo veciach realizácie zmluvy: Mgr. Ján Kovačič, PhD.

2) Vypožičiavateľ:

Názov: Východoslovenské múzeum v Košiciach
Adresa: Námestie Maratónu mieru č. 2, 040 01 Košice
Štatutárny zástupca: PhDr. Ing. Dominik Béreš, MBA, LL.M, riaditeľ
IČO: 31 297 803
Zamestnanec oprávnený konať
vo veciach realizácie zmluvy: Mgr. Zuzana Kardosová

Článok II. - PREDMET VÝPOŽIČKY

1) Predmetom výpožičky sú zbierkové predmety zo zbierky Východoslovenskej galérie:

- | | |
|-----------|--|
| 1. G 568 | Ľudovít Feld
Podobizeň ženy en face, 1932, papier, litografia, 46 x 40 cm
Poistná hodnota: 900,- Eur |
| 2. G 1180 | Ľudovít Feld
Dominikánske námestie v Košiciach, 1970-1975, papier, litografia, 39 x 23 cm
Poistná hodnota: 900,- Eur |
| 3. G 2031 | Ľudovít Feld
Hrnčiarska ulica v Košiciach, 1964, papier, litografia, 26 x 20 cm
Poistná hodnota: 800,- Eur |
| 4. G 2032 | Ľudovít Feld
Miklušova väznica a Hrnčiarska ulica, 1958, papier, litografia, 24 x 18 cm
Poistná hodnota: 800,- Eur |
| 5. G 2034 | Ľudovít Feld
Mäsiarska ulica v Košiciach I., 1958, papier, litografia, tlač, 18 x 15 cm
Poistná hodnota: 800,- Eur |

Adresa
Hlavná 27
Košice
040 01

Telefón
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie
Štátna pokladnica
7000248286/8180

IČO
31 297 820
DIČ
2021451113

E-mail
kovacic@vsg.sk
Web
www.vsg.sk

6. G 2035 Ľudovít Feld
Mäsiarska ulica v Košiciach II., 1958, papier, tlač, litografia, 18 x 17 cm
Poistná hodnota: 800,- Eur
7. G 2038 Ľudovít Feld
Spišský hrad I. (Studenec), 1968, papier, litografia, tlač, 22 x 33 cm
Poistná hodnota: 800,- Eur
8. K 28 Ľudovít Feld
Štúdia hlavy robotníka, 1953, papier, rudka, 43 x 31 cm
Poistná hodnota: 850,- Eur
9. K 39 Ľudovít Feld
Šijúca na ulici, 1949, papier, pero, tuš, 23 x 31 cm
Poistná hodnota: 750,- Eur
10. K 278 Ľudovít Feld
Z Turňanskej Novej Vsi, 1959, papier, ceruza, 42 x 30 cm
Poistná hodnota: 700,- Eur
11. K 279 Ľudovít Feld
Hrnčiarska ulica v Košiciach, 1958, papier, lavírovanie, 29 x 22 cm
Poistná hodnota: 750,- Eur
12. K 280 Ľudovít Feld
Dvor, 1958, papier, lavírovanie, 32 x 24 cm
Poistná hodnota: 700,- Eur
13. K 281 Ľudovít Feld
Hačava, 1935, papier, pero, tuš, ceruza, 25 x 32 cm
Poistná hodnota: 900,- Eur
14. K 282 Ľudovít Feld
Mäsiarska ulica v Košiciach, 1958, papier, ceruza, 23 x 17 cm
Poistná hodnota: 750,- Eur
15. K 283 Ľudovít Feld
Vlastná podobizeň, 1959, papier, pero, tuš, 22 x 17 cm
Poistná hodnota: 750,- Eur
16. K 284 Ľudovít Feld
Štúdia sediacej ženy, 1937, papier, pero, tuš, 9 x 9 cm
Poistná hodnota: 900,- Eur
17. K 285 Ľudovít Feld
Uršulinská ulica, 1952, papier, pero, tuš, lavírovanie, 24 x 16 cm
Poistná hodnota: 750,- Eur
18. K 308 Ľudovít Feld
Zádiel, 1955, papier, pero, tuš, 30 x 23 cm
Poistná hodnota: 800,- Eur
19. K 309 Ľudovít Feld
Dvorník, 1955, papier, lavírovanie, 24 x 32 cm
Poistná hodnota: 700,- Eur
20. K 310 Ľudovít Feld
Prašník, 1956, papier, pero, tuš, lavírovanie, 28 x 22 cm
Poistná hodnota: 750,- Eur
21. K 311 Ľudovít Feld
Žena trepajúca ľan, 1949, papier, pero, tuš, lavírovanie, 31 x 24 cm
Poistná hodnota: 800,- Eur
22. K 312 Ľudovít Feld
Opátska, 1959, papier, pero, tuš, lavírovanie, 18 x 22 cm
Poistná hodnota: 800,- Eur

Adresa
Hlavná 27
Košice
040 01

Telefón
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie
Štátna pokladnica
7000248286/8180

IČO
31 297 820
DIČ
2021451113

E-mail
kovacic@vsg.sk
Web
www.vsg.sk

23. K 331 Ľudovít Feld
Na schodoch, 1948, papier, pero, tuš, 31 x 42 cm
Poistná hodnota: 800,- Eur
24. K 480 Ľudovít Feld
Dominikánske námestie v Košiciach, 1943, papier, akvarel, 25 x 34 cm
Poistná hodnota: 850,- Eur
25. K 489 Ľudovít Feld
Podobizeň umelcovho otca, 1940, papier, pero, tuš, 15 x 11 cm
Poistná hodnota: 700,- Eur
26. K 490 Ľudovít Feld
Ženy pri práci, 1938, papier, pero, tuš, 15 x 12 cm
Poistná hodnota: 900,- Eur
27. K 491 Ľudovít Feld
Muž pri práci, 1938, papier, pero, tuš, 15 x 10 cm
Poistná hodnota: 850,- Eur
28. K 492 Ľudovít Feld
Krajčírka, 1940, papier, sépia, 15 x 15 cm
Poistná hodnota: 850,- Eur
29. K 493 Ľudovít Feld
Nad úlohou, 1940, papier, sépia, 10 x 10 cm
Poistná hodnota: 850,- Eur
30. K 494 Ľudovít Feld
Čítajúci, 1940, papier, sépia, 10 x 10 cm
Poistná hodnota: 850,- Eur
31. K 787 Ľudovít Feld
Veľký gater podniku kameňopriemysel v Krompachoch, 1952, papier, pero, lavírovanie, 41 x 54 cm
Poistná hodnota: 750,- Eur
32. K 789 Ľudovít Feld
Z výstavby Trate družby, 1954, papier, pero, lavírovanie, 40 x 52 cm
Poistná hodnota: 700,- Eur
33. K 790 Vojtech Šipoš
Podobizeň akad. maliara Ľudovíta Felda, 1962, papier, ceruza, 59 x 47 cm
Poistná hodnota: 350,- Eur
34. K 792 Ľudovít Feld
Pohľad na Spišskú Kapitulu, 1969, papier, ceruza, 20 x 40 cm
Poistná hodnota: 800,- Eur
35. K 793 Ľudovít Feld
Spišské podhradie, 1969, papier, rudka, 22 x 33 cm
Poistná hodnota: 800,- Eur
36. K 794 Ľudovít Feld
Zo Spišskej Kapituly, 1969, papier, rudka, 22 x 33 cm
Poistná hodnota: 800,- Eur
37. K 795 Ľudovít Feld
Pohľad na Spišský hrad, 1969, papier, rudka, 20 x 40 cm
Poistná hodnota: 800,- Eur
38. K 796 Ľudovít Feld
Zo Spišského Podhradia, 1969, papier, rudka, 33 x 22 cm
Poistná hodnota: 800,- Eur
39. K 797 Ľudovít Feld
Záber z Biela - JRD, 1962, papier, sépia, 24 x 43 cm
Poistná hodnota: 800,- Eur

40. K 798 Ľudovít Feld
Podobizeň starca s fajkou v ľavej ruke, 1959, papier, sépia, 31 x 18 cm
Poistná hodnota: 800,- Eur
41. K 856 Ľudovít Feld
Krásna Hôrka, 1971, papier, lavírovanie, 20 x 42 cm
Poistná hodnota: 800,- Eur
42. K 857 Ľudovít Feld
Krásna Hôrka, 1971, papier, lavírovanie, 20 x 42 cm
Poistná hodnota: 800,- Eur
43. K 862 Ľudovít Feld
Pohľad na Spišské podhradie, 1970, papier, ceruza, 40 x 22 cm
Poistná hodnota: 750,- Eur
44. K 865 Ľudovít Feld
Detva, 1957, papier, lavírovanie, 14 x 20 cm
Poistná hodnota: 750,- Eur
45. K 866 Ľudovít Feld
Dreveník, 1970, papier, lavírovanie, 23 x 37 cm
Poistná hodnota: 800,- Eur
46. K 867 Ľudovít Feld
Vlastná podobizeň, 1970, papier, uhol', 41 x 28 cm
Poistná hodnota: 750,- Eur
47. K 868 Ľudovít Feld
Oprava cesty v Hačave, 1953-1960, papier, lavírovanie, 20 x 27 cm
Poistná hodnota: 750,- Eur
48. K 869 Ľudovít Feld
Stavba cesty, 1953, papier, ceruza, 28 x 40 cm
Poistná hodnota: 750,- Eur
49. K 870 Ľudovít Feld
Z trate družby, 1953, papier, rudka, 33 x 44 cm
Poistná hodnota: 750,- Eur
50. K 984 Ľudovít Feld
Koza – Hačava, 1938, papier, pero, tuš, 15 x 23 cm
Poistná hodnota: 500,- Eur
51. K 1002 Ľudovít Feld
Štúdie kôz I., 1948, papier, ceruza, 21 x 30 cm
Poistná hodnota: 600,- Eur
52. K 1003 Ľudovít Feld
Štúdie kôz, 1948, papier, ceruza, 20 x 16 cm
Poistná hodnota: 600,- Eur
53. K 1282 Ľudovít Feld
Žena s uzlíkom, 1944, papier, ceruza, 30 x 21 cm
Poistná hodnota: 700,- Eur
54. K 1283 Ľudovít Feld
Príprava foriem na odlievanie I., 1951, papier, ceruza, 21 x 29 cm
Poistná hodnota: 700,- Eur
55. K 1284 Ľudovít Feld
Príprava foriem na odlievanie II., 1951, papier, ceruza, 21 x 30 cm
Poistná hodnota: 700,- Eur
56. K 1286 Ľudovít Feld
Robotník s kliešťami, 1959, papier, ceruza, 21 x 21 cm
Poistná hodnota: 700,- Eur

57. K 1299 Ľudovít Feld
Budova Východoslovenskej galérie, 1975, papier, pero, lavírovanie, 28 x 39 cm
Poistná hodnota: 800,- Eur
58. K 1339 Ľudovít Feld
Kováčska ulica, 1976, papier, pero, lavírovanie, 25 x 30 cm
Poistná hodnota: 800,- Eur
59. K 1389 Ľudovít Feld
Štúdia čítajúceho chlapca, 1938-1940, papier, pero, tuš, 16 x 12 cm
Poistná hodnota: 750,- Eur
60. K 1390 Ľudovít Feld
Pracovné motívy - skice, 1938 – 1940, papier, pero, tuš, 15 x 22 cm
Poistná hodnota: 750,- Eur
61. K 1392 Ľudovít Feld
Štúdia ženského aktu, 1947 – 1952, papier, rudka, 22 x 30 cm
Poistná hodnota: 750,- Eur
62. K 1393 Ľudovít Feld
Chvilka oddychu, 1952-1956, papier, ceruza, rudka, 42 x 28 cm
Poistná hodnota: 750,- Eur
63. K 1395 Ľudovít Feld
Pri práci II., 1952-1956, papier, ceruza, 28 x 20 cm
Poistná hodnota: 700,- Eur
64. K 1736 Ľudovít Feld
Mlatba, 1950, papier, akvarel, 32 x 46 cm
Poistná hodnota: 750,- Eur
65. K 1737 Ľudovít Feld
Hačava, 1958, papier, akvarel, 19 x 30 cm
Poistná hodnota: 750,- Eur
66. K 1744 Ľudovít Feld
Košické divadlo, 1943, papier, akvarel, 28 x 22 cm
Poistná hodnota: 1 000,- Eur
67. K 1845 Ľudovít Feld
Zádiel, 1955, papier, tuš, lavírovanie, 24 x 31 cm
Poistná hodnota: 750,- Eur
68. K 1846 Ľudovít Feld
Tabačiari, 1954, papier, tuš, lavírovanie, 23 x 31 cm
Poistná hodnota: 750,- Eur
69. K 1962 Ľudovít Feld
JRD, 1956, papier, lavírovanie, 35 x 46 cm
Poistná hodnota: 400,- Eur
70. K 1964 Ľudovít Feld
Mlatba, 1956, papier, lavírovanie, 31 x 44 cm
Poistná hodnota: 400,- Eur
71. K 1965 Ľudovít Feld
Biel, 1962, papier, lavírovanie, 44 x 51 cm
Poistná hodnota: 400,- Eur
72. O 2029 Ľudovít Feld
Podobizeň ženy, 1932, plátno, olej, 59 x 50 cm
Poistná hodnota: 1 500,- Eur

Spolu 72 zbierkových predmetov v celkovej poistnej hodnote 54 900,- Eur.

Adresa
Hlavná 27
Košice
040 01

Telefón
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie
Štátna pokladnica
7000248286/8180

IČO
31 297 820
DIČ
2021451113

E-mail
kovacic@vsg.sk
Web
www.vsg.sk

Článok III. - ÚČEL VÝPOŽIČKY

- 1) Zbierkové predmety sa vypožičiavajú bezodplatne na výstavu „Ľudovít Feld“ (kurátor PhDr. Miro Procházka) vo výstavných priestoroch vypožičiatel'a – Východoslovenské múzeum v Košiciach, Námestie Maratónu mieru č. 2, 040 01 Košice od 19. marca 2024 do 30. júna 2024.

Článok IV. - DOBA VÝPOŽIČKY

- 1) Dohodnutá doba výpožičky je od 26. februára 2024 do 12. júla 2024.

Článok V. - ZÁKLADNÉ PODMIENKY VÝPOŽIČKY

- 1) Vypožičiatel' je oprávnený užívať predmet výpožičky riadne a v súlade s dohodnutým účelom a je povinný predmet výpožičky umiestniť v prostredí zodpovedajúcom jeho významu a stavu.
- 2) Vypožičiatel' je povinný vykonať také ochranné, klimatické, prípadne ďalšie opatrenia tak, aby nedošlo k zámene, odcudzeniu, strate, poškodeniu, alebo zničeniu predmetu výpožičky.
- 3) Vypožičiatel' nesmie na predmete výpožičky vykonávať žiadne opravy alebo úpravy bez súhlasu požičiatel'a. Nerámované diela na papierovej, resp. inej podložke (grafiky, kresby, umelecko-priemyselné výrobky) smú byť vystavené len za pomoci neinvazívneho spôsobu rámovania (napr. klip rám, klasické rámovanie).
- 4) Vypožičiatel' poskytne požičiatel'ovi bezodplatne 3 pozvánky a výpisky z médií.
- 5) Vypožičiatel' predmet výpožičky vráti v určenom termíne a vopred dohodnutým spôsobom.
- 6) Vypožičiatel' nemá v žiadnom prípade nárok predmet výpožičky zadržovať.
- 7) O prípadnom predĺžení výpožičnej lehoty musí vypožičiatel' písomne požiadať požičiatel'a najmenej 30 kalendárnych dní pred plánovaným ukončením celkovej doby výpožičky zbierkových predmetov.
- 8) V prípade výpožičky diela na papierovej podložke (grafika, kresba), vypožičiatel' nesmie vystavovať toto dielo dlhšie ako 3 kalendárne mesiace. V prípade dlhšieho trvania výstavy je povinný po uplynutí tejto lehoty dielo uložiť tak, aby nebolo vystavované svetlu, prípadne ho vrátiť Východoslovenskej galérii. Vypožičiatel' môže po dohode s Východoslovenskou galériou nahradiť tieto diela reprodukciami, pričom adjustáciu a rámovanie reprodukcie diela na papierovej podložke zabezpečuje na vlastné náklady.
- 9) Vypožičiatel' sa zaväzuje nahradiť vzniknuté škody, ktoré na predmete výpožičky vznikli počas doby vypožičania.
- 10) Vypožičiatel' je povinný predmet výpožičky poistiť na prepravu a na celú dobu vypožičania podľa poistnej hodnoty určenej požičiatel'om.
- 11) Vypožičiatel' je povinný hradiť všetky náklady s poistením predmetu výpožičky, z „klinca na klince“, to je na dopravu od požičiatel'a k vypožičiatel'ovi, pobyt predmetu výpožičky u vy-

Adresa
Hlavná 27
Košice
040 01

Telefón
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie
Štátna pokladnica
7000248286/8180

IČO
31 297 820
DIČ
2021451113

E-mail
kovacic@vsg.sk
Web
www.vsg.sk

požičiavateľa a dopravu od vypožičiavateľa k požičiavateľovi proti všetkým rizikám zničenia, poškodenia, zmeny alebo úbytku predmetu výpožičky a to na poistnú hodnotu.

- 12) Vypožičiavateľ preberá plnú zodpovednosť za predmet výpožičky, a to aj vtedy, ak prípadné poškodenie sa objaví až pri vrátení predmetu výpožičky a má súvis s výpožičkou podľa tejto zmluvy.
- 13) Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie predmetu výpožičky pred skončením doby vypožičania, ak predmet výpožičky potrebuje pre vlastné účely, alebo vypožičiavateľ predmet výpožičky užíva v rozpore s touto zmluvou.
- 14) Požičiavateľ si vyhradzuje právo odborného dozoru a kontroly spôsobu užívania a stavu predmetu výpožičky.
- 15) Prepravu z Východoslovenskej galérie, Hlavná 27, 040 01 Košice do Východoslovenského múzea v Košiciach, Námestie Maratónu mieru č. 2, 040 01 Košice a z Východoslovenského múzea v Košiciach, Námestie Maratónu mieru č. 2, 040 01 Košice do Východoslovenskej galérie, Hlavná 27, 040 01 Košice zabezpečí vypožičiavateľ na vlastné náklady
- 16) Požičiavateľ musí byť okamžite informovaný o akejkoľvek poškodení predmetu výpožičky a vypožičiavateľ je povinný predložiť písomný zápis o poškodení.
- 17) V prípade akéhokoľvek poškodenia predmetu výpožičky požičiavateľ rozhoduje o potrebnom reštaurovaní, kým vypožičiavateľ znáša všetky náklady spojené s reštaurovaním a prípadným znížením hodnoty predmetu výpožičky.
- 18) Vypožičané zbierkové predmety musia byť na výstave označené:
Východoslovenská galéria, Košice.
- 19) Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky a zápis o spätnom prevzatí predmetu výpožičky je súčasťou tejto zmluvy.

Článok VI. - ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 1) Na ďalšie právne vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa primerane vzťahujú predovšetkým príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 2) Prípadné zmeny alebo doplnky tejto zmluvy možno dohodnúť obojstranne prijatými písomnými dodatkami, ktoré tvoria súčasť tejto zmluvy.
- 3) Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva bola uzavretá slobodne, vážne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, so znením zmluvy sa oboznámili, porozumeli mu, súhlasia s ním a na dôkaz toho ju podpisujú.
- 4) Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, dva rovnopisy pre požičiavateľa a dva rovnopisy pre vypožičiavateľa.
- 5) Vypožičiavateľ súhlasí so zverejnením zmluvy v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.

Adresa
Hlavná 27
Košice
040 01

Telefón
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie
Štátna pokladnica
7000248286/8180

IČO
31 297 820
DIČ
2021451113

E-mail
kovacic@vsg.sk
Web
www.vsg.sk

- 6) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

Prílohy:

1x protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov

V Košiciach dňa **16-02-2024**

V Košiciach dňa

19.2.2024

Východoslovenské múzeum
v Košiciach
Nám. Maratónu mieru 2
040 01 KOŠICE

Východoslovenská galéria
Hlavná 27 040 01 Košice
IČO: 31 297 820
DIČ: 2021451113

PhDr. Ing. Dominik Béreš, MBA, LL.M.
riaditeľ
Východoslovenské múzeum v Košiciach

Mgr. art. Dorota Kenderová, ArtD.
riaditeľka
Východoslovenská galéria

Adresa
Hlavná 27
Košice
040 01

Telefón
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie
Štátna pokladnica
7000248286/8180

IČO
31 297 820
DIČ
2021451113

E-mail
kovacic@vsg.sk
Web
www.vsg.sk